

المعلومات الأساسية للمسلم لدعوة إلى الله تعالى

# 穆斯林常识

修订本

مركز الدعوة والتبليغ بمدينة تشاوطنغ - يرنان



المعلومات الأساسية للمسلم لدعوة إلى الله تعالى

# 穆斯林常识

تأليف : محمد بن عثمان بستانى و هارون الرشيد بن مسعود

غفر الله لهما ولوالديهما

修订本

مركز الدعوة والتبليغ بمدريد ستاوطنغ- بونان



译文：

“如果真主援助你们，那么，绝没有人能战胜你们。”

(3: 160)

## 前 言

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى  
أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

奉普慈特慈的安拉之尊名

一切赞颂全归清高伟大的“安拉”——众世界的主，善果属于敬畏者，最美好的祝福与平安属于我们的领袖穆罕默德（愿主福安之）——为慈爱全人类而被派遣的人，他的家属及一切圣门弟子们。

造化人类的主向人类先后派遣了十二万有余的使者。在《古兰经》中提到的使者有二十五位。安拉赋予他们共同的使命，即号召人们认主拜主，安拉以此保证人们两世的成功。众使者们带着这样的使命，伴随着一代代接受或不接受劝化的人们，展现了一幅幅充满奇妙的人类历史画卷。

至仁的安拉没有因为人们的不义而停止派遣使者，直到派遣了最后一位至贵的、引导全人类的使者穆罕默德（愿主赐福之）和由他接受的最后一部完美的经典《古兰经》为止，才完善了对人类差使和降示经典的慈悯。安拉的使者及其弟子们奉命开始，时时敬畏、处处谨慎。

他们对安拉、对自己高度负责。唯讨主喜、唯奉主命、身先士卒传播真理。

穆圣的十万余弟子，恭顺圣谕，将伊斯兰的光明送向世界各个角落。在这十万余“索哈伯”中只有一万多人最终长眠在麦加的“索哈伯”公墓里，其他的十多万至今还埋在世界各地。他们过沙漠、翻山越岭终身宣教，他们的信仰是完美的，他们的信念是坚定的。清高的安拉说：**وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ** “我的责任是襄助信士。”（《古兰经》30：47）由于安拉的襄助，他们把伊斯兰送到了世界各个角落。他们的成功是两世的、永远的。因此，作为穆圣的“稳麦”是肩负伟大使命的，向世人传播真理是我们不可推卸的责任。

由于我们忽视了这项工作，使我们自身的“依玛尼”削弱了，整个伊斯兰出现了滑坡现象，甚至有被蒙昧侵蚀的危险。我们坚信：“安拉，除他外，绝无应受崇拜的”。即我们确属于安拉所有，我们只有祈求的自由，没有抗违的权力。所以我们的责任不只是单纯的礼拜，更不是为教条差异而相互指责。

**وَقَالَ تَعَالَى: وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ**  
**فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ**

清高的安拉说：“这个确是你们统一的民族，我是你们的主，故你们应当敬畏我。但他们为教义而分裂成许多宗派，各派都为自己的教义而沾沾自喜。”（《古兰

经》23：53）

当我们承认“穆罕默德是安拉的仆人和使者”时，我们已选择了先知的生活道路——向世人传达伊斯兰的真理。

尤其在这物欲横流、非法行为司空见惯的时代，这项工作显得更加重要和紧迫，每个穆斯林必须义不容辞地肩负起这一项神圣使命。

穆圣曾为我们作了一个比喻，他说：“遵循安拉的法度者和违法乱纪者，譬如一伙人在船上抓阄，结果一伙人在上舱，一伙人在下舱，下舱的人喝水须到上舱，故下舱的人合计，假如我们在下舱船底凿一个洞，我们就不必到上舱喝水了。倘若上舱的人任随下舱的人去做，则他们将全部被淹死，倘若他们要去制止，则双方都能得救。”（布哈里传自伊本·巴西尔）这段“圣训”形象地说明了一个集体中，坏人作恶就是损害集体利益，止人作恶，就是维护集体利益。社会稳定是最大的集体利益，维护社会稳定是大家共同的责任。因此，我们应当劝善戒恶，伸张正义，与损害社会群体利益，破坏社会稳定的行为做坚决的斗争。

万事都在安拉掌握之中。伊斯兰自传入我国一千多年来，经历无数坎坷。先贤们（愿主喜悦之）力图弘扬发展，都取得了各种成功。一切成功与否是安拉的意欲。我们只是奉命者、奋斗者。

感谢安拉给我们慈悯了弘扬伊斯兰的好方法。穆斯

林们公认的最可靠、最稳妥、最有效的方法——即穆圣和他的“索哈伯”们的工作方法。感谢安拉的特慈，为我们这些弱者指示了生活的目标、成功的捷径。当今时代，劝善戒恶已成为迫在眉睫的大事，是每个穆斯林不可推卸的责任。本书阐述了劝善戒恶的重要性及工作的方法与规则。

为了搞好这项伟大的工作，我们希望有使命感、有紧迫感的同胞们能够学习这本小册子，让我们相互勉励，相互尽忠，多一些实干，少一些空谈，多一些团结，少一些争斗。由于篇幅有限，错误难免，望有识之士批评指正。

我们共同为伊斯兰事业尽职尽责，一同成为安拉在下列启示中所指的人。

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ (ال عمران: ١١٠)

清高的安拉说：“你们原是为世人而被选拔的最优秀的民众，你们劝人行善，止人作恶，归信安拉。”（3: 110）

我们无法无力，只有祈求清高伟大的安拉襄助我们成功。

阿米乃!!!

二〇〇七年三月十六日

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

清高的安拉说：你应凭智慧和善言而劝人遵循正道，你应当以最优美的态度与人辩论，你的主的确知道谁是背离他的正道的，他的确知道谁是遵循他的正道的。（16：125）



# 目 录

前言	(1)
安拉的大能	(1)
安拉的九十九个尊名	(3)
感悟安拉的恩典	(11)
传达工作的重要性	(14)
“太卜力厄”传达工作的目的	(19)
出行注意事项	(20)
专访与普访	(26)
各种礼节	(32)
协商	(46)
传达工作者应具有品德	(51)
谁来承担这项使命?	(58)
传达者应具有的美德	(62)
一、坚定与坚信	(62)
古兰经	(67)
圣训	(68)
二、虔诚的拜功	(72)
古兰经	(75)
圣训	(77)

三、求知与记主	( 83 )
古兰经	( 89 )
圣训	( 90 )
四、款待穆斯林	( 94 )
古兰经	( 96 )
圣训	( 98 )
五、虔诚的举意	( 102 )
古兰经	( 103 )
圣训	( 105 )
六、为主道奋斗	( 109 )
古兰经	( 112 )
圣训	( 119 )
解释大、小“吉哈德”	( 123 )
“小吉哈德”	( 123 )
“大吉哈德”	( 125 )
辞朝演说	( 128 )
先知的崇高品格	( 131 )
成功者的道路	( 143 )
礼拜	( 146 )
前言	( 146 )
大、小净	( 147 )
拜性	( 148 )

拜时	( 150 )
拜数	( 150 )
拜式	( 150 )
古兰经开端章和后十章	( 157 )
祈祷词	( 162 )

## 安拉（台阿俩）的大能

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

没有真正应受崇拜<sup>①</sup>的主唯有安拉（台阿俩）。穆罕默德（愿主赐福他）是安拉（台阿俩）的使者。

اللَّهُ خَالِقُنَا وَخَالِقُ كُلِّ الْمَخْلُوقَاتِ لِاخْلَاقِ إِلَّا اللَّهُ

安拉创造<sup>②</sup>了我们，安拉创造了所有的被造物，除安拉外绝没有任何创造者。

اللَّهُ مَالِكُنَا وَمَالِكُ كُلِّ الْمَخْلُوقَاتِ لِامَالِكِ إِلَّا اللَّهُ

安拉管理着我们，安拉管理着所有的被造物，除安拉外绝没有任何管理者。

اللَّهُ رَازِقُنَا وَرَازِقُ كُلِّ الْمَخْلُوقَاتِ لِارَازِقِ إِلَّا اللَّهُ

安拉养育着我们，安拉养育着所有的被造物，除安拉外绝没有任何养育者。

اللَّهُ عِنْدَهُ خَزَائِنُ الْأَشْيَاءِ وَالْأَحْوَالِ لَا يَنْفَدُ خَزَائِنُ اللَّهِ

أَبَدًا

安拉那里有万事万物的宝藏，安拉的宝藏用之不完，取之不尽，无穷无尽，永不减少。

成功不是现世的荣华富贵，成功不在包括金钱、

<sup>①</sup>崇拜——即完全彻底地服从。

<sup>②</sup>创造——即无中生有。安拉不依靠任何因素而独自创造了万物。

权力等所有的被造物中，因为所有的被造物都将死亡和毁灭。成功只在于服从安拉的命令，跟随使者（愿主福安之）的道路。谁服从了安拉的命令，跟随了使者（愿主福安之）的道路，并将金钱、权力等这些被造物用于主道，谁就成功了，他接近了安拉，踏上了通往天堂的坦途。否则，即使拥有再多的金钱或权力，他最终是失败的。为此，伟大的安拉先后派遣了十二万多圣人，降示了一百零四部经典，向人类阐明这个道理。

历代圣人们为了完成这项艰巨而神圣的使命，他们不畏强权，不怕艰辛，奉命劝导自己的民众放弃迷信，崇拜独一无二的安拉。

我们的使者（愿主福安之）自奉命开始，忍辱负重，历尽艰辛，用尽了毕生精力，以智慧和优美的劝诫方式，进行了二十三年的奋斗。

众圣门弟子是使者亲自培养出来的一代精英，他们服从安拉的命令，跟随使者的道路，用自己的财产和生命为主道奋斗终身，将这一句至高无上的言辞“万物非主，唯有安拉，穆罕默德是安拉的使者”带到了全世界。并且告诉人类这个世界的唯一的主宰是安拉。安拉创造了今世和后世，管理着今世和后世，也养育着今世和后世。

人类的出路只有一条：完全、绝对的服从安拉的命令，跟随使者和众圣门弟子的道路，才能获得两世的成功和幸福。

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

奉普慈特慈的安拉尊名

## 安拉（台阿俩）的九十九个尊名

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: **إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا مَن أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ**  
رواه البخاري

安拉的使者（愿主赐福他）说：“安拉有九十九个尊名，谁能背记，谁就能进入天堂。”

<p>الرَّحْمَنُ كَثِيرُ الرَّحْمَةِ ذَلِكَ أَنَّ رَحْمَتَهُ 普慈的 仁慈的 普慈的 普慈的</p>	<p>اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْإِسْمُ الأعظم الذي تفرد به الحق وخص به نفسه فهو علم على معبود بحق جامعة لجميع معاني الأسماء الآتية</p>
<p>الْمَلِكُ ذُو الْمَلِكِ التَّامِ وَالْمُتَصَرِّفِ فِي 权威的 权威的 权威的 权威的</p>	<p>الرَّحِيمُ الْمَنْعَمُ أَبَدًا الْمُتَفَضَّلُ دَائِمًا لِرَحْمَتِهِ 特慈的 特慈的 特慈的 特慈的</p>
<p>السَّلَامُ هُوَ الَّذِي سَلِمَ ذَاتَهُ وَالْمُسْلِمُ عِبَادَهُ 给平安的 给平安的 给平安的 给平安的</p>	<p>الْقُدُّوسُ الظَّاهِرُ الْمُرَّةَ عَنِ الْعُيُوبِ وَ عَنِ 高洁的 高洁的 高洁的 高洁的</p>
<p>الْمُهَيِّمِنُ الرَّقِيبُ لِكُلِّ شَيْءٍ الْقَائِمُ عَلَيَّ 彻察的 彻察的 彻察的 彻察的</p>	<p>الْمُؤْمِنُ الَّذِي أَمِنَ أَوْلِيَآءَهُ عَذَابَهُ وَ الَّذِي 给安宁的 给安宁的 给安宁的 给安宁的</p>

<p><b>الْعَزِيزُ</b> المفرد بالمرة القوي فلا يغلبه شيء وهو  <b>الْعَبَّارُ</b> الذي تنفذ مشيئته لا يخرج أحد عن  <b>الْقَهَّارُ</b> الذي يهرحلقه بقدرته وهو القاهر لخلقته على ما أراد</p>	<p>الْعَزِيزُ  <b>الْعَبَّارُ</b>  <b>الْقَهَّارُ</b></p>	<p>المفرد بالمرة القوي فلا يغلبه شيء وهو  <b>الْعَبَّارُ</b> الذي تنفذ مشيئته لا يخرج أحد عن  <b>الْقَهَّارُ</b> الذي يهرحلقه بقدرته وهو القاهر لخلقته على ما أراد</p>	<p>الْعَزِيزُ  <b>الْعَبَّارُ</b>  <b>الْقَهَّارُ</b></p>
<p><b>الْمُتَكَبِّرُ</b> هو المتعالي عن صفات الخلق  <b>الْمُصَوِّرُ</b> الذي صور الموجودات ورتبها</p>	<p><b>الْمُتَكَبِّرُ</b>  <b>الْمُصَوِّرُ</b></p>	<p>هو المتعالي عن صفات الخلق  <b>الْمُصَوِّرُ</b> الذي صور الموجودات ورتبها</p>	<p><b>الْمُتَكَبِّرُ</b>  <b>الْمُصَوِّرُ</b></p>
<p><b>الْبَارِئُ</b> خلق الخلق بقدرته لا عن مثال سابق  <b>الْقَهَّارُ</b> الذي وحده بغفر الذنوب ويستتر</p>	<p><b>الْبَارِئُ</b>  <b>الْقَهَّارُ</b></p>	<p>خلق الخلق بقدرته لا عن مثال سابق  <b>الْقَهَّارُ</b> الذي وحده بغفر الذنوب ويستتر</p>	<p><b>الْبَارِئُ</b>  <b>الْقَهَّارُ</b></p>
<p><b>الْوَهَّابُ</b> الممعم على العباد يهب بغير عوص  <b>الرِّزَّاقُ</b> الذي خلق الأرزاق وأعطى كل</p>	<p><b>الْوَهَّابُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>	<p>الممعم على العباد يهب بغير عوص  <b>الرِّزَّاقُ</b> الذي خلق الأرزاق وأعطى كل</p>	<p><b>الْوَهَّابُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>
<p><b>الْقَابِضُ</b> هو الذي يقبض الرزق عمس شاء  <b>الرِّزَّاقُ</b> الخلاق أرزاقها ويحفظ حياته</p>	<p><b>الْقَابِضُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>	<p>هو الذي يقبض الرزق عمس شاء  <b>الرِّزَّاقُ</b> الخلاق أرزاقها ويحفظ حياته</p>	<p><b>الْقَابِضُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>
<p><b>الْعَلِيمُ</b> يعلم دقائق الأشياء لا يعرف عن ملكه  <b>الْبَاسِطُ</b> الذي يوسع الرزق لمن يشاء من</p>	<p><b>الْعَلِيمُ</b>  <b>الْبَاسِطُ</b></p>	<p>يعلم دقائق الأشياء لا يعرف عن ملكه  <b>الْبَاسِطُ</b> الذي يوسع الرزق لمن يشاء من</p>	<p><b>الْعَلِيمُ</b>  <b>الْبَاسِطُ</b></p>
<p><b>الرَّافِعُ</b> هو الذي يرفع عباده المؤمنين بالطاعات  <b>الرِّزَّاقُ</b> الخلاق أرزاقها ويحفظ حياته</p>	<p><b>الرَّافِعُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>	<p>هو الذي يرفع عباده المؤمنين بالطاعات  <b>الرِّزَّاقُ</b> الخلاق أرزاقها ويحفظ حياته</p>	<p><b>الرَّافِعُ</b>  <b>الرِّزَّاقُ</b></p>
<p><b>الْمُعَزُّ</b> هو الذي يهب القوة والعلبة  <b>الْمُدُلُّ</b> هو الذي يوع الملك والقوة ممن</p>	<p><b>الْمُعَزُّ</b>  <b>الْمُدُلُّ</b></p>	<p>هو الذي يهب القوة والعلبة  <b>الْمُدُلُّ</b> هو الذي يوع الملك والقوة ممن</p>	<p><b>الْمُعَزُّ</b>  <b>الْمُدُلُّ</b></p>
<p>الْمُعَزُّ هو الذي يهب القوة والعلبة  <b>الْمُدُلُّ</b> هو الذي يوع الملك والقوة ممن</p>	<p>الْمُعَزُّ  <b>الْمُدُلُّ</b></p>	<p>هو الذي يهب القوة والعلبة  <b>الْمُدُلُّ</b> هو الذي يوع الملك والقوة ممن</p>	<p>الْمُعَزُّ  <b>الْمُدُلُّ</b></p>

<p>السَّمِيعُ لا يخفى عليه شئ في الأرض ولا في 全听的 السماء فلا يعزب عن كل مسموع</p>	<p>البَصِيرُ الذي يري الأشياء كلها ظاهره 全明的 وخفيها هو المحيط بالمصرات</p>
<p>الحَكْمُ الذي يفصل بين المخلوقاته ويفصل 公断的 بين الحق والباطل لاراد لقضائه</p>	<p>العَدْلُ الذي حرم الظلم على نفسه وجعله 公正的 على عباده محرما</p>
<p>اللَّطِيفُ الرقيق بعباده يرزق ويمسح 仁慈的 إليهم ويرفق بهم ويفضل عليهم</p>	<p>الخَبِيرُ العليم بدقائق لا تخفى عليه خافية 彻知的 فهو العالم بما كان وما يكون</p>
<p>الحَلِيمُ الصور الذي يمهل ويستتر الذنوب 宽容的 ويؤخر العقوبة فيرزق العاصي</p>	<p>العَظِيمُ الذي ليس لعظمته بداية ولا 尊大的 لجلاله فثابة وليس كمثله شئ</p>
<p>الغَفُورُ الساتر للذنوب عباده المتجاوز 宽恕的 عن خطاياهم وذنوبهم</p>	<p>الشُّكُورُ يزكو عنده القليل من أعمال 酬报的 العباد فيضاعف لهم الجزاء</p>
<p>العَلِيُّ الرُبع القدر المتعالي عن الأنداد و 清高的 الأضداد فكل معاني العلو ثابته له</p>	<p>الكَبِيرُ الجليل ذو الكبرياء في صفاته 崇伟的 وأفعاله فلا يحتاج إلي شئ ولا يعجزه</p>
<p>الحَفِيفُ الذي لا يعزب عن حفظه شئ 保护的 ولا يعجزه التبدل ويحفظ مخلوقاته</p>	<p>المُقِيتُ المتكفل بإيصال أقوات الخلق إليهم 给食粮的 وهو الحفيظ والمقتدر والقدير</p>
<p>الحَسِيبُ الذي عليه الإحتماد يكفي العباد 使人满足的 بفضلته ويصرف الأوقات بطولها</p>	<p>الجَلِيلُ العظيم المطلق المتصف بجميع 庄严的 صفات الكمال المره عن كل نقص</p>



<p>الرَّقِيبُ الذي يراقب أسواق العباد ويعلم 监视的 监视的 监视的</p>	<p>الكَرِيمُ الكثير الخير المعطي لا ينفذ عطاؤه 尊贵的 尊贵的 尊贵的</p>
<p>الْوَاسِعُ وسع رزقه جميع خلقه ووسعت 广恩的 广恩的 广恩的</p>	<p>الْمُجِيبُ الذي يقبل الدعاء والسؤال 有求必应的 有求必应的 有求必应的</p>
<p>الْوَدُودُ المحب لعباده والمحبوب في 亲爱的 亲爱的 亲爱的</p>	<p>الْحَكِيمُ اللطيف في تقديره الخبير بحكمه 明哲的 明哲的 明哲的</p>
<p>الْبَاعِثُ باعث الخلق يوم القيامة وبعث رسله 派使者的 派使者的 派使者的</p>	<p>الْمَجِيدُ البالغ النهاية في المجد الكثير 优秀的 优秀的 优秀的</p>
<p>الْحَقُّ الذي يحق الحق بكلماته ويؤيد 真理 真理 真理</p>	<p>الشَّهِيدُ الحاضر الذي لا يغيب عنه شيء وهو 无所不在的 无所不在的 无所不在的</p>
<p>الْقَوِيُّ صاحب القدرة التامة البالغة الكمال 得力的 得力的 得力的</p>	<p>الْوَكِيلُ الكفيل بالخلق القائم بأمرهم 可依托的 可依托的 可依托的</p>
<p>الْوَلِيُّ المحب لمن أطاعه وينصر 友爱的 友爱的 友爱的</p>	<p>الْمَتِينُ الشديد الذي لا يحتاج في إمضاء حكمه 坚韧的 坚韧的 坚韧的</p>
<p>الْمُخْصِي الذي أحصى كل شيء بعلمه 统计的 统计的 统计的</p>	<p>الْحَمِيدُ المستحق الحمد 可赞的 可赞的 可赞的</p>